



L'INF'EAU

Contrat de rivière Moselle ASBL

N°26 - MAI 2025

ATTERT



Sur Attert, le plan d'actions 2023-2025 prévoyait le placement de panneaux mentionnant les hydronymes des cours d'eau lors de leur croisement avec une route. Dans cette région, les noms utilisés à l'IGN, sur les différentes cartographies web ou papiers ainsi que par les locaux diffèrent. En effet, les noms des CE ont souvent différentes variantes ou

origines. Prenons l'exemple de « La Nothomb » en français CE de 2ème catégorie, également connue sous le nom de Nothomberbach mais qui en fait est le patronyme allemand et non luxembourgeois. Le nom finalement arrêté est celui d'origine luxembourgeoise Noutemberbaach.

Grâce au travail de riverains passionnés et à leurs recherches historiques, les noms d'origine en luxembourgeois ont donc été retrouvés et mis en valeur de sorte que ce patrimoine historique perdure tout en informant la population sur l'identité des rivières et ruisseaux qui sillonnent leur paysage.

OUR

Bonjour, je m'appelle Sammy Lejoly. Je suis diplômé en agronomie, avec une spécialisation en forêt et nature. Étant arrivé à la mi-janvier de cette nouvelle année 2025, j'ai profité de l'absence de végétation rivulaire pour mettre à jour l'inventaire des points noirs. Cela m'a permis de me familiariser avec le bassin.



Cet inventaire, sur lequel s'appuie le contrat de rivière, permet de mettre en lumière un ensemble d'atteintes aux cours d'eau auprès des différents partenaires et gestionnaires. C'est également sur la base de cet inventaire que les contrats de rivière établissent leur plan d'action triennal.

SÛRE



De fin janvier à avril, les élèves de 3ème et 4ème primaire de l'école de Martelange ont pu bénéficier de l'animation 'Saumons en classe'. Leur mission ? Élever des œufs de saumon atlantique dans un aquarium installé dans leur école. Nos pisciculteurs en herbe ont dû assurer un suivi journalier des conditions d'élevage : température de l'eau, pH, retrait des œufs morts, etc. Ce projet leur a permis de découvrir le cycle de vie du saumon, sa disparition dans nos cours d'eau tout en les sensibilisant à la préservation de l'eau et des milieux naturels.

Après plusieurs semaines de soins : mission accomplie ! 212 alevins ont pu rejoindre leur milieu naturel : un cours d'eau frais de bonne qualité dans lequel ils pourront grandir avant d'entamer leur grande migration.

Nous remercions le Conservatoire du Saumon Mosan du SPW pour leur collaboration ainsi que les enseignants et élèves impliqués dans ce projet.



EN BREF

Le 3 avril dernier, l'Assemblée Générale de l'ASBL s'est tenue à Martelange. Avant les présentations en salle consacrées aux formalités administratives, les membres ainsi que les chargés de mission ont eu l'opportunité de visiter la station d'épuration de Tintange.

La visite, assurée par l'équipe d'Idelux, a permis d'en apprendre davantage sur le fonctionnement de cette installation entièrement autonome.

Nous remercions toutes les personnes présentes pour ce moment convivial.

VOG FLUSSVERTRAG MOSEL - CONTRAT DE RIVIÈRE MOSELLE



Firmennr/N° entreprise : 0652 991 825

Verwaltungssitz/Adresse : Rue de Botrange 131 B-4950 Waimes

Geschäftssitz/Siège social : Von-Orley-Straße, 24 B-4790 Burg-Reuland

Tel. : +32 80 44 03 95
Mail : crmoselle@gmail.com





L'INF'EAU

VOG Flussvertrag Mosel

N°26 - MAI 2025

OBERSAUER

ATTERT



In Attert sah der Aktionsplan 2023-2025 die Aufstellung von Schildern vor, auf denen die Hydronyme von Wasserläufen bei der Kreuzung mit einer Straße erwähnt werden. In dieser Region unterscheiden sich die Namen, die beim IGN, auf den verschiedenen Web- oder Papierkarten sowie von den Einheimischen

verwendet werden. In der Tat haben die Namen der EG oft verschiedene Varianten oder Ursprünge. Nehmen wir zum Beispiel „La Nothomb“ auf Französisch CE de 2ème catégorie, die auch unter dem Namen Nothomberbach bekannt ist, aber eigentlich der deutsche und nicht der luxemburgische Familienname ist. Der schließlich beschlossene Name ist der ursprünglich luxemburgische Name Noutmerbaach.

Dank der Arbeit passionierter Anwohner und ihrer historischen Recherchen wurden die ursprünglichen luxemburgischen Namen gefunden und hervorgehoben, sodass dieses historische Erbe fortbesteht und die Bevölkerung gleichzeitig über die Identität der Flüsse und Bäche, die ihre Landschaft durchziehen, informiert wird.

OUR

Hallo, mein Name ist Sammy Lejoly. Ich habe einen Abschluss in Agrarwissenschaften mit dem Schwerpunkt Wald und Natur. Da ich Mitte Januar des neuen Jahres 2025 angekommen bin, habe ich die Abwesenheit von Ufervegetation genutzt, um das Inventar der Problemstellen zu aktualisieren. Dadurch konnte ich mich mit dem Flussbecken vertraut machen.



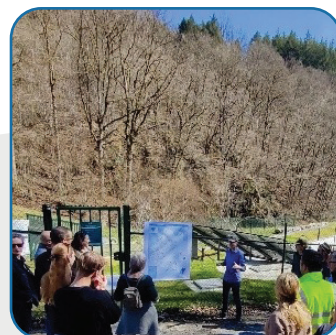
Dieses Inventar, auf das sich der Flussvertrag stützt, ermöglicht es, eine Reihe von Beeinträchtigungen der Wasserläufe bei den verschiedenen Partnern und Verwaltern ans Licht zu bringen. Auf der Grundlage dieses Inventars erstellen die Flussverträge auch ihren dreijährigen Aktionsplan.



Von Ende Januar bis April konnten die Schüler der 3. und 4. Grundschulklasse der Schule von Martelange von der Animation, Lachs im Klassenzimmer' profitieren. Was war ihre Aufgabe? In einem, in ihrer Schule aufgestellten Aquarium, Eier des Atlantischen Lachses aufziehen. Unsere angehenden Fischzüchter mussten die Aufzuchtbedingungen täglich überwachen: Wassertemperatur, pH-Wert, Entfernung von toten Eiern usw. Dieses Projekt ermöglichte es ihnen, den Lebenszyklus des Lachses und sein Verschwinden in unseren Wasserläufen festzustellen und gleichzeitig das Bewusstsein für den Schutz des Wassers und der natürlichen Lebensräume zu schärfen.

Nach mehreren Wochen der Pflege: Mission erfüllt! 212 Jungfische konnten in ihren natürlichen Lebensraum zurückkehren: einen frischen Wasserlauf von guter Qualität, in dem sie aufwachsen können, bevor sie ihre große Wanderung antreten.

Wir danken dem Conservatoire du Saumon Mosan des SPW für seine Zusammenarbeit sowie den an diesem Projekt beteiligten Lehrern und Schülern.



IN BRIEF

Am 3. April fand die Generalversammlung der ASBL in Martelange statt. Vor den Präsentationen im Saal, die den Verwaltungsformalitäten gewidmet waren, hatten die Mitglieder und die Beauftragten die Gelegenheit, die Kläranlage von Tintange zu besichtigen.

Die Besichtigung, die vom Idelux-Team durchgeführt wurde, bot die Möglichkeit, mehr über die Funktionsweise dieser völlig autonomen Anlage zu erfahren.

Wir bedanken uns bei allen Anwesenden für diesen geselligen Moment.

Bei allen Anwesenden für diesen geselligen Moment.

VOG FLUSSVERTRAG MOSEL - CONTRAT DE RIVIÈRE MOSELLE

Moselle



Contrat de Rivière • Flussvertrag

Firmennr/N° entreprise : Verwaltungssitz/Adresse :
0652 991 825 Rue de Botrange 131 B-4950 Waimes

Geschäftssitz/Siège social : Tel. : +32 80 44 03 95
Von-Orley-Straße, 24 Mail : crmoselle@gmail.com
B-4790 Burg-Reuland

